



*Marie , la  
discrète...*

Concert spirituel  
avec le Chœur de Musique Sacrée  
de la Motte-Servolet

Direction Luc De Rossi

*Juan García de Salazar - Giovanni Battista Cossetti - Domenico Cimarosa  
Luigi Cherubini - Camille Saint-Saëns - Zoltán Kodály  
Antonio Lotti - Francesco Durante - Fabrice Perrier*

## introduction

### POEME : Père Jean-Paul Hoche

Quand vient pour nous l'heure de la décision,  
Marie de l'annonciation, aide-nous à dire OUI.

### AVE REGINA : Juan García de Salazar (1639-1701)

Ave, Regina caelorum !  
Ave, Domina angelorum !  
Salve, radix !  
Salve, porta Ex qua mundo lux est  
orta !  
Gaude, virgo gloriosa.  
Super omnes speciosa !  
Vale, o valde decora,  
Et pro nobis Christum, exora.

*Salut, Reine des cieux !  
Salut, souveraine des anges !  
Salut, tige de Jessé !  
Salut, porte d'où la lumière s'est levée  
sur le monde !  
Réjouis-toi, Vierge glorieuse,  
qui l'emportes sur toutes en beauté !  
Adieu, ô toute belle,  
et prie le Christ pour nous*



# immaculée conception

**POEME : Charles Péguy (1873 - 1914)**

Il y a des jours où les saints patrons ne suffisent pas. Alors il faut prendre son courage à deux mains et s'adresser directement à celle qui est au-dessus de tout.

**ALMA REDEMPTORIS MATER : Grégorien**

Alma Redemptoris Mater,  
quae pervia caeli porta mánes,  
et stella maris,  
succurre cadenti  
surgere qui curat populo :

Tu quae genuisti,  
natura mirante,  
tuum sanctum Genitorem :  
Virgo prius ac posterius,  
Gabrielis ab ore sumens illud  
Ave,  
Peccatorum miserere.

*Sainte Mère du Rédempteur  
Porte du ciel, toujours ouverte,  
étoile de la mer  
viens au secours du peuple qui  
tombe et qui cherche à se relever.*

*Tu as enfanté, ô merveille !  
Celui qui t'a créée,  
et tu demeures toujours Vierge.  
Vous appuyant sur le céleste Ave  
que Gabriel vous adresse,*

*Ayez pitié des pécheurs.*

## annonciation

**POEME : Saint Cyrille d'Alexandrie (c. 380- c. 444)**

Je te salue, Marie, Mère de Dieu,  
trésor vénéré de tout l'univers,  
lumière qui ne s'éteint pas,  
toi de qui est né le soleil de la justice,  
sceptre de la vérité, temple indestructible...

**AVE MARIA : Giovanni Battista Cossetti (1863 -1955)**

Ave Maria, gratia plena,  
Dominus tecum,  
benedicta tu in mulieribus,

et benedictus fructus ventris tui  
Iesus.

Sancta Maria mater Dei,  
ora pro nobis peccatoribus,  
nunc, et in hora mortis nostræ.

Amen.

*Je vous salue Marie, pleine de grâce ;  
Le Seigneur est avec vous.  
Vous êtes bénie entre toutes les  
femmes*

*Et Jésus, le fruit de vos entrailles, est  
béni.*

*Sainte Marie, Mère de Dieu,  
Priez pour nous, pauvres pécheurs,  
Maintenant, et à l'heure de notre  
mort.*

*Amen.*

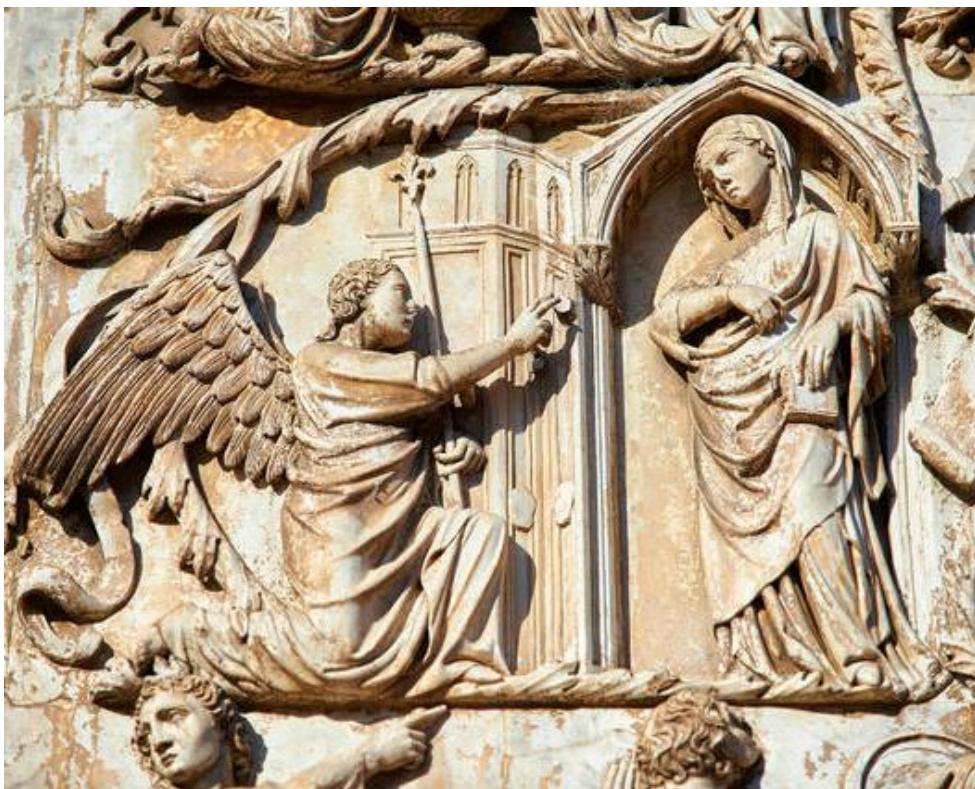
**POEME : Janick Neulat**

*Je voudrais tant, Marie, te ressembler,  
Pouvoir mettre mes pas au rythme de tes pas,...*

## visitation

**POEME : Don Helder Camara (1909 - 1999)**

Mère du Christ et Mère de l'Eglise, en nous préparant pour l'évangélisation, que nous avons à poursuivre, à élargir et à parfaire, nous pensons à Toi...



## MAGNIFICAT : Domenico Cimarosa (1749 - 1801)

Magnificat anima mea Dominum,  
Et exsultavit spiritus meus  
in Deo salutari meo.  
Quia respexit humilitatem  
ancillae suae.  
Ecce enim ex hoc beatam me dicent  
omnes generationes.  
Quia fecit mihi magna  
qui potens est.  
Et sanctum nomen eius.  
Et misericordia eius in progenies et  
progenies timentibus eum.  
Fecit potentiam in brachio suo.  
Dispersit superbos mente cordis sui.  
Deposuit potentes de sede,  
et exaltavit humiles.  
Suscepit Israël puerum suum,  
recordatus misericordiae suae  
Sicut locutus est ad patres nostros,  
Abraham et  
semini eius in saecula.  
Amen.

*Mon âme exalte le Seigneur,  
Exulte mon esprit  
Dieu, mon Sauveur !  
Il s'est penché sur son humble  
servante.  
Désormais, tous les âges me diront  
bienheureuse.  
Le Puissant fit pour moi des  
merveilles ;  
Saint est son nom !  
Sa miséricorde s'étend d'âge en âge  
sur ceux qui le craignent.  
Déployant la force de son bras,  
Il disperse les superbes.  
Il renverse les puissants de leurs  
trônes, il élève les humbles.  
Il relève Israël, son serviteur, il se  
souvient de son amour.  
De la promesse faite à nos pères, en  
faveur d'Abraham et de sa  
descendance, à jamais.  
Amen.*

## nativité

**POEME : Saint Alphonse de Liguori (1696- 1787)**

Les cieux ont suspendu leur douce harmonie,...

**VENI JESUS AMOR MI : Cherubini (1760 -1842)**

Veni, Jesu, amor mi.

*Viens, Jésus, mon amour.*



## au pied de la croix

### **AVE VERUM CORPUS : Camille Saint Saëns (1835 -1921)**

Ave verum Corpus natum  
de Maria Virgine :  
Vere passum, immolatum  
in cruce pro homine :  
Cuius latus perforatum fluxit  
aqua et sanguine :  
Esto nobis prægustatum  
mortis in examine.  
Amen.

*Salut, vrai Corps né  
de la Vierge Marie,  
qui as vraiment souffert, immolé  
sur la croix pour l'homme.  
Toi dont le côté percé laissa  
couler de l'eau et du sang,  
sois notre viatique  
à l'heure de la mort.  
Amen.*

### **POEME : Abbé Pierre Pythoud**

« Marie, au pied de la Croix, Tu étais debout !...

### **STABAT MATER : Zoltán Kodály (1882 - 1967)**

Stabat Mater dolorosa  
Juxta Crucem lacrimosa  
dum pendebat Filius.  
Cujus animam gementem,  
contristatam et dolentem,  
pertransivit gladius.  
O quam tristis et afflicta  
fuit illa benedicta  
Mater Unigeniti.

*Elle se tenait, dans la douleur,  
près de la croix, en larmes,  
tandis que son Fils était suspendu.  
Âme gémissante,  
triste et dolente,  
qu'un glaive traversa.  
Ô que triste et affligée,  
fut cette femme bénie,  
Mère du Fils Unique !*



# assomption

**POEME : Albert-Marie de Monléon**

*Nous Te saluons, Ô Immaculée, Marie, comblée de Grâce, ...*

**REGINA COELI : Antonio Lotti (1667 - 1740)**

Regina Coeli, laetare,  
alleluia :  
quia quem meruisti portare,  
  
alleluia.  
Resurrexit, sicut dixit,  
alleluia.  
Ora pro nobis Deum, alleluia.

*Reine du ciel, réjouissez-vous,  
alléluia  
car Celui que vous avez mérité  
de porter dans votre sein,  
alléluia  
est ressuscité comme Il l'a dit,  
alléluia  
Priez Dieu pour nous, alléluia*

*Alors, aide tous ceux qui crient  
et sont couchés par la douleur !*

*Abbé Pierre Pythoud*



# Marie dans nos vies

## Pape François

*Marie, femme de l'écoute, ouvre nos oreilles : fais que nous sachions écouter la Parole de ton Fils Jésus entre les mille paroles de ce monde*

## VERGIN TUTT'AMOR : Francesco Durante (1684 - 1755)

Vergin tutt'amor,  
o madre di bontade,  
o madre pia.  
Ascolta, dolce Maria,  
la voce del peccator,  
Il pianto suo ti muova  
giungano a te i suoi lamenti,  
  
suo duol, suoi tristi accenti,  
senti pietoso quel tuo cor.

*Vierge qui n'es qu'amour,  
o mère de bonté,  
o mère pieuse,  
écoute, douce Marie,  
la voix du pêcheur.  
Que ses pleurs t'émeuvent  
qu'arrivent jusqu'à toi ses  
lamentations,  
sa douleur, que ton cœur soit  
rempli de pitié.*

## POEME : Suzanne Meunier

Marie aiMer

## ensemble

### JE VOUS SALUE MARIE : Fabrice Perrier (1972)

Je vous salue, Marie, pleine de grâce.  
Le Seigneur est avec vous.  
Vous êtes bénie entre toutes les femmes,  
et Jésus, le fruit de vos entrailles,  
est béni.  
Sainte Marie, Mère de Dieu,  
Priez pour nous, pauvres pécheurs,  
Maintenant et à l'heure de notre mort.  
Amen.





*Venez chanter avec nous !  
Chœur de Musique Sacrée*